

وَقَالَ جَعْفَرُ بْنُ عَوْنٍ، عَنْ يَحْيَى
 قَالَ: سَمِعْتُ عَمْرَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ
 عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا. [انظر: ١٤٩٣،
 ٢١٥٥، ٢١٦٨، ٢٥٣٦، ٢٥٦٠، ٢٥٦١،
 ٢٥٦٣، ٢٥٦٤، ٢٥٦٥، ٢٥٧٨، ٢٧١٧،
 ٢٧٢٦، ٢٧٢٩، ٢٧٣٥، ٥٠٩٧، ٥٢٧٩،
 ٥٢٨٤، ٥٤٣٠، ٦٧١٧، ٦٧٥١، ٦٧٥٤،
 ٦٧٦٠، ٦٧٥٨]

(71) CHAPTER. Asking a debtor to repay what he owes, and catching the debtor in the mosque.

457. Narrated Ka'b رضي الله عنه: In the mosque I asked Ibn Abi Ḥadrad to pay the debts which he owed to me and our voices grew louder. Allāh's Messenger ﷺ heard that while he was in his house. So, he came to us raising the curtain of his room and said, "O Ka'b!" I replied, "Labbaik, O Allāh's Messenger!" He said, "O Ka'b! Reduce your debt (to half, gesturing with his hand)." I said, "O Allāh's Messenger! I have done so." Then Allāh's Messenger ﷺ said (to Ibn Abi Ḥadrad), "Get up and pay the debt to him."

(٧١) بَابُ التَّقَاضِي وَالْمَلَاذِمَةِ فِي
 الْمَسْجِدِ

٤٥٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ
 قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ عَمَرَ قَالَ:
 أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ
 اللَّهِ بْنِ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، عَنْ كَعْبٍ:
 أَنَّهُ تَقَاضَى ابْنَ أَبِي حَدْرَدٍ دَيْنًا كَانَ لَهُ
 عَلَيْهِ فِي الْمَسْجِدِ، فَارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُهُمَا
 حَتَّى سَمِعَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي
 بَيْتِهِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمَا حَتَّى كَشَفَ سِجْفَ
 حُجْرَتِهِ، فَنَادَى: «يَا كَعْبُ»، قَالَ:
 لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ: «ضَعْ مِنْ
 دَيْنِكَ هَذَا»، وَأَوْمَأَ إِلَيْهِ أَي الشُّطْرَ.
 قَالَ: لَقَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ، قَالَ:
 «فَمَ فَاقْضِهِ». [انظر: ٤٧١، ٢٤١٨،
 ٢٤٢٤، ٢٧٠٦، ٢٧١٠]

(72) CHAPTER. Sweeping (cleaning) of the mosque and removing rags, dirt and sticks from it.

458. Narrated Abū Hurairah رضي الله عنه: A black man or a black woman used to clean (sweep) the mosque and he or she died. The

(٧٢) بَابُ كُنْسِ الْمَسْجِدِ وَالتَّقَاطِ
 الْحِرْقِ وَالْقَذَى وَالْعِيدَانَ

٤٥٨ - حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ
 قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ

Prophet ﷺ asked about her (or him). He was told that she (or he) had died. He said, "Why did you not inform me? Show me his grave (or her grave)." So he went to her (his) grave and offered her (his) funeral prayer."

ثَابِتٌ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَجُلًا أَسْوَدَ أَوْ امْرَأَةً سَوْدَاءَ كَانَ يَقُمُ الْمَسْجِدَ فَمَاتَ فَسَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْهُ؟ فَقَالُوا: مَاتَ. قَالَ: «أَفَلَا كُنْتُمْ أَذْتُمُونِي بِهِ؟ ذُلُونِي عَلَى قَبْرِهِ» أَوْ قَالَ: «عَلَى قَبْرِهَا» فَأَتَى قَبْرَهُ فَصَلَّى عَلَيْهَا. [انظر: ٤٦٠، ١٣٣٧]

(73) CHAPTER. The order of banning the trade of alcoholic drinks was issued in the mosque.

459. Narrated 'A'ishah رضي الله عنها: When the Verses of *Sūrat Al-Baqarah* about *Ar-Ribā*⁽¹⁾ (usury) were revealed, the Prophet ﷺ went to the mosque and recited them in front of the people and then banned the trade of alcoholic drinks.

(٧٣) بَابُ تَحْرِيمِ تِجَارَةِ الْحَمْرِ فِي الْمَسْجِدِ

٤٥٩ - حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ مُسْلِمٍ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا أَنْزَلَتِ الْآيَاتُ فِي سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي الرِّبَا حَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَرَأَهُنَّ عَلَى النَّاسِ ثُمَّ حَرَّمَ تِجَارَةَ الْحَمْرِ. [انظر: ٢٠٨٤، ٢٢٢٦، ٤٥٤٠، ٤٥٤١، ٤٥٤٢، ٤٥٤٣]

(74) CHAPTER. Servants for the mosque.

Ibn 'Abbās referred to the Verse :

"... I have vowed to You what (the child that) is in my womb to be dedicated for Your services (free from all worldly work, to serve Your place of worship)..." (V.3:35)

(٧٤) بَابُ الْخَدَمِ لِلْمَسْجِدِ،

وقال ابن عباس ﴿نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا﴾ [آل عمران: ٣٥] لِلْمَسْجِدِ يَخْدُمُهُ.

460. Narrated Abū Rāfi': Abū Hurairah رضي الله عنه said, "A man or a woman used to clean the mosque." (A subnarrator said, 'Most probably a woman.')

Then he narrated the *Hadīth* of the Prophet ﷺ where it is

٤٦٠ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ وَاقِدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَبِي رَافِعٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ امْرَأَةً أَوْ رَجُلًا كَانَ يَقُمُ الْمَسْجِدَ - وَلَا

(1) (H.459) *Ar-Ribā* — Usury which is of two major kinds: (a) *Ribā Nasi'a*, i.e., interest on lent money; (b) *Ribā Fadl*, i.e., taking a superior thing of the same kind of goods by giving more of the same kind of goods of inferior quality, e.g., dates of superior quality for dates of inferior quality in greater amount. Islām strictly forbids all kinds of usury.

mentioned that he offered her funeral prayer at her grave.

(75) CHAPTER. To fasten a prisoner or a debtor in the mosque.

461. Narrated Abū Hurairah: The Prophet ﷺ said, “Last night a big *Ifreet* (demon) from the jinns came to me and wanted to interrupt my *Aş-Şalāt* (the prayers) (or said something similar) but Allāh enabled me to overpower him. I wanted to fasten him to one of the pillars of the mosque so that all of you could see him in the morning but I remembered the statement of my brother Sulaimān (Solomon) (as stated in the Qur’ān): My Lord! Forgive me and bestow upon me a kingdom such as shall not belong to any other after me... (V.38:35).” The sub-narrator Rūḥ said, “He (the demon) was dismissed humiliated.”

أَرَاهُ إِلَّا امْرَأَةً - فَذَكَرَ حَدِيثَ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ صَلَّى عَلَى قَبْرِهِ. [راجع: ٤٥٨]

(٧٥) بَابُ الْأَسِيرِ أَوْ الْغَرِيمِ يُرْبِطُ فِي الْمَسْجِدِ

٤٦١ - حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحٌ وَمُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «إِنَّ عَفْرِيئًا مِنَ الْجِنِّ تَقَلَّتْ عَلَيَّ الْبَارِحَةَ - أَوْ قَالَ: كَلِمَةً نَحْوَهَا - لِيَقْطَعَ عَلَيَّ الصَّلَاةَ، فَأَمَكَّنَنِي اللَّهُ مِنْهُ، فَأَرَدْتُ أَنْ أُرْبِطَهُ إِلَى سَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ، حَتَّى تُضْبِحُوا وَتَنْظُرُوا إِلَيْهِ كُلُّكُمْ، فَذَكَرْتُ قَوْلَ أَخِي سُلَيْمَانَ ﴿رَبِّ أَغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي﴾ [ص: ٣٥] قَالَ رَوْحٌ: فَرَدَّهُ خَاسِئًا.

[انظر: ١٢١٠، ٣٢٨٤، ٣٤٦٣، ٤٨٠٨]

(76) CHAPTER. To take a bath on embracing Islām and fasten a prisoner in the mosque.

Shuraiḥ used to order the offender or debtor to be fastened to one of the pillars of the mosque.

462. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ sent some horsemen to Najd and they brought a man called Thumāma bin Uthāl from Banī Hanīfa. They fastened him to one of the pillars of the mosque. The Prophet ﷺ came and ordered them to release him. He (Uthāl) went to a (garden of) date-palms near the mosque, took a bath and entered the mosque again and said, “*Lā*

(٧٦) بَابُ الْأَغْتِسَالِ إِذَا أَسْلَمَ، وَرَبِطُ الْأَسِيرِ أَيْضًا فِي الْمَسْجِدِ، وَكَانَ شُرَيْحٌ يَأْمُرُ الْغَرِيمَ أَنْ يُخْبَسَ إِلَى سَارِيَةِ الْمَسْجِدِ.

٤٦٢ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ خَيْلًا قَبْلَ نَجْدٍ، فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ، يُقَالُ لَهُ: ثُمَامَةُ بْنُ أُثَالٍ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةِ

ilāha illallāh wa anna Muḥammad-ar-Rasūl-ullāh” [none has the right to be worshipped but Allāh and Muḥammad is the Messenger of Allāh] (i.e., he embraced Islām).”

مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «أَطْلِقُوا ثَمَامَةَ» فَأَنْطَلَقَ إِلَى نَحْلِ قَرِيبٍ مِنَ الْمَسْجِدِ فَاغْتَسَلَ، ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. [انظر: ٤٦٩، ٢٤٢٢،

[٤٣٧٢، ٢٤٢٣

(77) CHAPTER. To pitch a tent in the mosque for patients, etc.

(٧٧) بَابُ الْخَيْمَةِ فِي الْمَسْجِدِ لِلْمَرْضَى وَغَيْرِهِمْ

463. Narrated ‘Āishah رَضِيَ اللهُ عَنْهَا: On the day of *Al-Khandaq* (battle of the Trench), the medial arm artery or vein of Sa’d (bin Mu’adh) was injured and the Prophet ﷺ pitched a tent in the mosque to look after him. There was another tent for Banī Ghifār in the mosque and the blood started flowing from Sa’d’s tent to the tent of Banī Ghifār. They shouted, “O occupants of the tent! What is coming from you to us?” They found that Sa’d’s wound was bleeding profusely and Sa’d died in his tent.

٤٦٣ - حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ نُمَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أُصِيبَ سَعْدٌ يَوْمَ الْخَنْدَقِ فِي الْأُكْحَلِ، فَضْرَبَ النَّبِيُّ ﷺ خَيْمَةً فِي الْمَسْجِدِ لِيَعُودَهُ مِنْ قَرِيبٍ، فَلَمْ يَزُغُهُمْ - وَفِي الْمَسْجِدِ خَيْمَةٌ مِنْ بَنِي غِفَارٍ - إِلَّا الدَّمُ يَسِيلُ إِلَيْهِمْ، فَقَالُوا: يَا أَهْلَ الْخَيْمَةِ! مَا هَذَا الَّذِي يَأْتِينَا مِنْ قَبْلِكُمْ؟ فَإِذَا سَعْدٌ يَغْدُو جُرْحُهُ دَمًا، فَمَاتَ فِيهَا. [انظر: ٢٨١٣،

[٤١٢٢، ٤١١٧، ٣٩٠١

(78) CHAPTER. To take the camel inside the mosque if necessary.

(٧٨) بَابُ إِدْخَالِ الْبَعِيرِ فِي الْمَسْجِدِ لِلْعَلَّةِ،

And Ibn ‘Abbās said: The Prophet ﷺ performed the *Tawāf* while riding a camel.

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: طَافَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى بَعِيرٍ.

464. Narrated Umm Salama: I complained to Allāh’s Messenger ﷺ that I was sick. He told me to perform the *Tawāf* behind the people while riding. So, I did so and Allāh’s Messenger ﷺ was offering *Ṣalāt*

٤٦٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ تَوْفَلٍ، عَنْ عُرْوَةَ،

(prayer) beside the Ka'bah and reciting the *Sūrah* starting with “*Waṭ-ṭūr-wa-Kitābim-mastūr...*” [*Sūrat Aṭ-Tūr*, No.52]

عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: شَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنِّي أَشْتَكِي، قَالَ: «طُوفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ» فَطَفْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ، يَقْرَأُ بِالطُّورِ وَكِتَابِ مَسْطُورٍ.

[انظر: ١٦١٩، ١٦٢٦، ١٦٣٣، ٤٨٥٣]

(79) CHAPTER.

(٧٩) بَابٌ:

465. Narrated Anas bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Two of the Companions of the Prophet ﷺ departed from him on a dark night and were led by two lights like lamps (going in front of them from Allāh عزوجل as a miracle) lighting the way in front of them, and when they parted, each of them was accompanied by one of these lights till they reached their (respective) houses.

٤٦٥ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ هِشَامٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ أَنَّ رَجُلَيْنِ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ خَرَجَا مِنْ عِنْدِ النَّبِيِّ ﷺ فِي لَيْلَةٍ مُظْلِمَةٍ، وَمَعَهُمَا مِثْلُ الْمِصْبَاحَيْنِ يُضِيئَانِ بَيْنَ أَيْدِيهِمَا، فَلَمَّا افْتَرَقَا صَارَ مَعَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا وَاحِدٌ، حَتَّى أَتَى أَهْلَهُ. [انظر: ٣٨٠٥، ٣٦٣٩]

(80) CHAPTER. *Al-Khaukḥah* (a small door) and a path in the mosque.

(٨٠) بَابُ الْحَوْحَةِ وَالْمَمَرِّ فِي الْمَسْجِدِ

466. Narrated Abū Sa'īd Al-Khudrī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: The Prophet ﷺ addressed the people and said, “Allāh gave a choice to one of (His) slaves either to choose this world or what is with Him in the Hereafter. He chose the latter.” Abū Bakr wept. I said to myself, “Why is this *Shaykh* weeping, if Allāh gave choice to one (of His) slaves either to choose this world or what is with Him in the Hereafter and he chose the latter?” And that slave was Allāh's Messenger ﷺ himself. Abū Bakr knew more than us. The Prophet ﷺ said, “O Abū Bakr! Don't weep.” The Prophet ﷺ added: “Abū Bakr has favoured

٤٦٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانَ قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ، عَنْ عُبَيْدِ بْنِ حُنَيْنٍ، عَنْ بُسْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ قَالَ: خَطَبَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ خَيْرٌ عَبْدًا بَيْنَ الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ، فَاخْتَارَ مَا عِنْدَ اللَّهِ» فَبَكَى أَبُو بَكْرٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ، فَقُلْتُ فِي نَفْسِي: مَا يُبْكِي هَذَا الشَّيْخَ؟ إِنَّ يَكُنِ اللهُ خَيْرَ

me much with his property and company. If I were to take a *Khalīl*⁽¹⁾ from mankind, I would certainly have taken Abū Bakr, but the Islāmic brotherhood and friendship is sufficient. Close all the gates in the mosque except that of Abū Bakr.”

عَبْدًا بَيْنَ الدُّنْيَا وَبَيْنَ مَا عِنْدَهُ، فَاخْتَارَ مَا عِنْدَ اللَّهِ، فَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هُوَ الْعَبْدُ، وَكَانَ أَبُو بَكْرٍ أَعْلَمَنَا، فَقَالَ: «يَا أَبَا بَكْرٍ! لَا تَبْكُ، إِنَّ أَمْرَ النَّاسِ عَلَيَّ فِي صُحْبَتِهِ وَمَالِهِ أَبُو بَكْرٍ، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا خَلِيلًا مِنْ أُمَّتِي لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ، وَلَكِنْ أُخُوَّةُ الْإِسْلَامِ وَمَوَدَّتُهُ، لَا يَتَّقِينَ فِي الْمَسْجِدِ بَابٌ إِلَّا سُدَّ إِلَّا بَابُ أَبِي بَكْرٍ». [انظر: ٣٦٥٤، ٣٩٠٤]

467. Narrated Ibn ‘Abbās رضي الله عنهما: “Allāh’s Messenger ﷺ in his fatal illness came out with a piece of cloth tied round his head and sat on the pulpit. After thanking and praising Allāh he said, “There is no one who had done more favour to me with his life and his property than Abū Bakr bin Abī Quḥāfa. If I were to take a *Khalīl*, I would certainly have taken Abū Bakr but the Islāmic brotherhood is better. Close all the *Kḥaukḥah* (small doors) in this mosque except that of Abū Bakr.”

٤٦٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ الْجُعْفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ يَعْلَى بْنَ حَكِيمٍ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ عَاصِبًا رَأْسَهُ بِخِرْقَةٍ، فَقَعَدَ عَلَى الْمِنْبَرِ، فَحَمِدَ اللَّهَ وَأَثَى عَلَيْهِ. ثُمَّ قَالَ: «إِنَّهُ لَيْسَ مِنَ النَّاسِ أَحَدٌ أَمَرَ عَلَيَّ فِي نَفْسِهِ وَمَالِهِ مِنْ أَبِي بَكْرٍ بِنِ أَبِي قُحَافَةَ، وَلَوْ كُنْتُ مُتَّخِذًا مِنَ النَّاسِ خَلِيلًا لَاتَّخَذْتُ أَبَا بَكْرٍ خَلِيلًا، وَلَكِنْ خَلَّةُ الْإِسْلَامِ أَفْضَلُ، سُدُّوا عَنِّي كُلَّ خَوْخَةٍ فِي هَذَا الْمَسْجِدِ غَيْرَ خَوْخَةِ أَبِي بَكْرٍ».

[انظر: ٣٦٥٦، ٣٦٥٧، ٦٧٣٨]

(81) CHAPTER. The doors and locks of the Ka’bah and the mosques.

(٨١) بَابُ الْأَبْوَابِ وَالْعَلَقِ لِلْكَعْبَةِ وَالْمَسَاجِدِ،

Narrated Ibn ‘Juraj: Ibn Abī Mulaika

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَقَالَ لِي عَبْدُ

(1) (H.466) *Khalīl*: The one whose love is mixed with one’s heart and it is superior to a friend or beloved. The Prophet ﷺ had only one *Khalīl*, i.e., Allāh, but he had many friends.

said to me, "O 'Abdul Mālik! I wish that you had seen the mosque of Ibn 'Abbās and its doors."

468. Narrated Nāfi': Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُ said, "The Prophet ﷺ arrived at Makkah and sent for 'Uthmān bin Ṭalḥa. He opened the gate of the Ka'bah and the Prophet ﷺ, Bilāl, Usāma bin Zaid and 'Uthmān bin Ṭalḥa entered the Ka'bah and then they closed its door (from inside). They stayed there for an hour, and then came out." Ibn 'Umar added, "I quickly went to Bilāl and asked him [whether the Prophet ﷺ had offered *Ṣalāt* (prayer)]. Bilāl replied, 'He offered *Ṣalāt* in it.' I asked, 'Where?' He replied, 'Between the two pillars.'" Ibn 'Umar added, "I forgot to ask how many *Rak'ā* he (the Prophet ﷺ) had prayed in the Ka'bah."

(82) CHAPTER. The entering of a pagan in the mosque.

469. Narrated Abū Hurairah رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh's Messenger ﷺ sent some horsemen to Najd and they brought a man called *Thumāma bin Uthāl* from Banī Ḥanifa. They fastened him to one of the pillars of the mosque.

(83) CHAPTER. Raising the voice in the mosque.

470. Narrated As-Sā'ib bin Yazīd: I was standing in the mosque and somebody threw

الله ابْنُ مُحَمَّدٍ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: قَالَ لِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: يَا عَبْدَ الْمَلِكِ! لَوْ رَأَيْتَ مَسَاجِدَ ابْنِ عَبَّاسٍ وَأَبْوَابَهَا.

٤٦٨ - حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ وَقُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ قَالَا: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدِمَ مَكَّةَ فَدَعَا عُثْمَانَ بْنَ طَلْحَةَ، فَفَتَحَ الْبَابَ، فَدَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ وَبِلَالٌ، وَأُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ، وَعُثْمَانُ بْنُ طَلْحَةَ، ثُمَّ أُغْلِقَ الْبَابُ، فَلَبِثَ فِيهِ سَاعَةً، ثُمَّ خَرَجُوا قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَبَدَرْتُ فَسَأَلْتُ بِلَالَ، فَقَالَ: صَلَّى فِيهِ، فَقُلْتُ: فِي أَيِّ؟ قَالَ: بَيْنَ الْأُسْطُوَانَتَيْنِ، قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَذَهَبَ عَلَيَّ أَنْ أَسْأَلَهُ كَمْ صَلَّى. [راجع: ٣٩٧]

(٨٢) بَابُ دُخُولِ الْمُشْرِكِ الْمَسْجِدِ

٤٦٩ - حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: بَعَثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خَيْلًا قِبَلَ نَجْدٍ، فَجَاءَتْ بِرَجُلٍ مِنْ بَنِي حَنِيفَةَ، يُقَالُ لَهُ: ثُمَامَةُ بْنُ أُثَالٍ، فَرَبَطُوهُ بِسَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ. [راجع: ٤٦٢]

(٨٣) بَابُ رَفْعِ الصَّوْتِ فِي الْمَسْجِدِ

٤٧٠ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

a gravel at me. I looked and found that he was 'Umar bin Al-Khattāb رَضِيَ اللهُ عَنْهُ. He said to me, "Fetch those two men to me." When I did, he said to them, "Who are you? (Or) where do you come from?" They replied, "We are from Ṭā'if." 'Umar said, "Were you from this city (Al-Madina) I would have punished you for raising your voices in the mosque of Allāh's Messenger ﷺ."

قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ قَالَ: حَدَّثَنَا الْجَعِيدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ قَالَ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ حُصَيْفَةَ، عَنِ السَّائِبِ بْنِ يَزِيدٍ قَالَ: كُنْتُ قَائِمًا فِي الْمَسْجِدِ، فَحَصَّيْنِي رَجُلٌ، فَنَظَرْتُ فَإِذَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ، فَقَالَ: أَذْهَبُ فَأْتِنِي بِهِذَيْنِ، فَجِئْتُهُ بِهِمَا، فَقَالَ: مَنْ أَنْتُمْ؟ أَوْ مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ؟ قَالَا: مِنْ أَهْلِ الطَّائِفِ، قَالَ: لَوْ كُنْتُمَا مِنْ أَهْلِ الْبَلَدِ لَأَوْجَعْتُكُمَا، تَرْفَعَانِ أَصْوَاتَكُمَا فِي مَسْجِدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

471. Narrated Ka'b bin Mālik رَضِيَ اللهُ عَنْهُ:

During the life-time of Allāh's Messenger ﷺ I asked Ibn Abī Ḥadrad in the mosque to pay the debts which he owed to me, and our voices grew so loud that Allāh's Messenger ﷺ heard them while he was in his house. So he came to us after raising the curtain of his room. The Prophet ﷺ said, "O Ka'b bin Mālik!" I replied, "Labbaik, O Allāh's Messenger." He gestured with his hand to me to reduce the debt to half. I said, "O Allāh's Messenger, I have done it." Allāh's Messenger ﷺ said (to Ibn Ḥadrad), "Get up and pay it."

٤٧١ - حَدَّثَنَا أَحْمَدُ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ بْنُ يَزِيدٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَقَاضَى ابْنَ أَبِي حَذْرَةَ دَيْنًا كَانَ لَهُ عَلَيْهِ، فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ، فَارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُهُمَا حَتَّى سَمِعَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي بَيْتِهِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى كَشَفَ سَجْفَ حُجْرَتِهِ، وَنَادَى «كَعْبُ بْنُ مَالِكِ!» قَالَ: لَبَّيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَأَشَارَ بِيَدِهِ أَنْ صَعَّ الشُّطْرَ مِنْ دَيْنِكَ، قَالَ كَعْبٌ: قَدْ فَعَلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «قُمْ فَأَقْضِهِ». [راجع: ٤٥٧]

(84) CHAPTER. The religious gatherings in circles and sitting in the mosque.

(٨٤) بَابُ الْحَلَقِ وَالْجُلُوسِ فِي الْمَسْجِدِ

472. Narrated Nāfi': Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا said, "While the Prophet ﷺ was on the pulpit, a man asked him how to offer the night *Ṣalāt* (prayers). He replied, 'Pray two *Rak'ā* at a time and then two and then two and so on, and if you are afraid of the dawn (the approach of the time of the *Fajr* prayer) pray one *Rak'ā* and that will be the *Witr* for all the *Rak'ā* which you have offered.'" Ibn 'Umar said, "Make an end of your (*Tahajjud*) night *Ṣalāt* with an odd *Rak'ā*, for the Prophet ﷺ ordered it to be so."

٤٧٢ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ قَالَ: حَدَّثَنَا يَشْرُ بْنُ الْمُفَضَّلِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَأَلَ رَجُلٌ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ عَلَى الْمِنْبَرِ: مَا تَرَى فِي صَلَاةِ اللَّيْلِ؟ قَالَ: «مَثْنَى مَثْنَى، فَإِذَا خَشِيَ الصُّبْحَ صَلَّى وَاحِدَةً، فَأَوْتَرْتُ لَهُ مَا صَلَّى» وَإِنَّهُ كَانَ يَقُولُ: «اجْعَلُوا آخِرَ صَلَاتِكُمْ بِاللَّيْلِ وَتَرَاءُ، فَإِنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَمَرَ بِهِ. [انظر: ٤٧٣، ٩٩٠، ٩٩٣، ٥٩٥، ١١٣٧]

473. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: A man came to the Prophet ﷺ while he was delivering a religious talk and asked him how to offer the night *Ṣalāt* (prayers). The Prophet ﷺ replied, 'Pray two *Rak'ā* at a time and then two and then two and so on and if you are afraid of dawn (the approach of the time of the *Fajr* prayer) pray one *Rak'ā* and that will be the *Witr* for all the *Rak'ā* which you have prayed.'" Narrated 'Ubaidullāh bin 'Abdullāh bin 'Umar: A man called the Prophet ﷺ while he was in the mosque.

٤٧٣ - حَدَّثَنَا أَبُو التُّعْمَانِ قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يَخْطُبُ فَقَالَ: كَيْفَ صَلَاةُ اللَّيْلِ؟ قَالَ: «مَثْنَى مَثْنَى، فَإِذَا خَشِيتَ الصُّبْحَ فَأَوْتِرْ بِوَاحِدَةٍ، تُوتِرُ مَا قَدْ صَلَّيْتَ».

قَالَ الْوَلِيدُ بْنُ كَثِيرٍ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ ابْنَ عُمَرَ حَدَّثَهُمْ أَنَّ رَجُلًا نَادَى النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ فِي الْمَسْجِدِ. [راجع: ٤٧٢]

474. Narrated Abū Wāqid Al-Laiṭhi رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: While Allāh's Messenger ﷺ was sitting in the mosque (with some people) three men came, two of them came in front of Allāh's Messenger ﷺ and the third one went away. One of them found a place in the circle and sat there while the second man sat behind the gathering, and the third one went away. When Allāh's Messenger ﷺ finished his preaching, he said, "Shall I tell you about these three persons? One of them betook

٤٧٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ أَنَّ أَبَا مُرَّةَ مَوْلَى عَقِيلِ بْنِ أَبِي طَالِبٍ، أَخْبَرَهُ عَنْ أَبِي وَاقِدِ اللَّيْثِيِّ قَالَ: بَيْنَمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ فَأَقْبَلَ ثَلَاثَةٌ نَفَرٍ، فَأَقْبَلَ اثْنَانِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَذَهَبَ

himself to Allāh and so Allāh accepted him and accommodated him; the second felt shy before Allāh so Allāh did the same for him and sheltered him in His Mercy (and did not punish him), while the third turned his face from Allāh, and went away, so Allāh turned His Face from him likewise.”

وَاحِدٌ. فَأَمَّا أَحَدُهُمَا فَرَأَى فُرْجَةَ فَجَلَسَ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَجَلَسَ خَلْفَهُمْ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَادْبَرَ ذَاهِباً فَلَمَّا فَرَغَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «أَلَا أُخْبِرُكُمْ عَنِ الثَّلَاثَةِ؟ أَمَّا أَحَدُهُمْ فَأَوَى إِلَى اللَّهِ فَأَوَاهُ اللَّهُ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَاسْتَحْيَا فَاسْتَحْيَا اللَّهُ مِنْهُ، وَأَمَّا الْآخَرُ فَأَعْرَضَ فَأَعْرَضَ اللَّهُ عَنْهُ». [راجع: ٦٦]

(85) CHAPTER. To lie flat (on the back) in the mosque.

(٨٥) بَابُ الاسْتِلقاءِ فِي الْمَسْجِدِ

475. Narrated ‘Abbād bin Tamīm that his uncle said, “I saw Allāh’s Messenger ﷺ lying flat (on his back) in the mosque putting one of his legs over the other.” Narrated Sa’id bin Al-Musaiyab that ‘Umar and ‘Uthmān used to do the same.

٤٧٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عَبَّادِ بْنِ تَمِيمٍ، عَنْ عَمِّهِ أَنَّهُ رَأَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ مُسْتَلْقِياً فِي الْمَسْجِدِ، وَاضِعاً إِحْدَى رِجْلَيْهِ عَلَى الْأُخْرَى. وَعَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ قَالَ: كَانَ عُمَرُ وَعُثْمَانُ يَفْعَلَانِ ذَلِكَ. [انظر: ٥٩٦٩، ٦٢٨٧]

(86) CHAPTER. (If) a mosque (is built) on a road, it should not be a cause of harm for the people.

(٨٦) بَابُ الْمَسْجِدِ يَكُونُ فِي الطَّرِيقِ مِنْ غَيْرِ ضَرَرٍ بِالنَّاسِ،

476. Narrated ‘Āishah رضي الله عنها, the wife of the Prophet ﷺ: I had seen my parents following Islām since I attained the age of puberty. Not a day passed but the Prophet ﷺ visited us, both in the mornings and evenings. My father Abū Bakr thought of building a mosque in the courtyard of his house and he did so. He used to offer prayers and recite the Qur’an in it. The pagan women and their children used to stand by him and look at him with surprise. Abū Bakr was a soft-hearted person and could not help

وَبِهِ قَالَ الْحَسَنُ وَأَيُّوبُ وَمَالِكٌ. ٤٧٦ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: لَمْ أَعْقِلْ أَبَوَيَّ إِلَّا وَهُمَا يَدِينَانِ الدِّينَ، وَلَمْ يَمُرَّ عَلَيْنَا يَوْمٌ إِلَّا يَأْتِينَا فِيهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ طَرْفِي النَّهَارِ بُكْرَةً وَعَشِيَّةً، ثُمَّ بَدَأَ لِأَبِي بَكْرٍ فَايْتَنَى